

**Rede**  
**Zehn Jahre Partnerschaft**  
**zum Landkreis Bad Dürkheim**

von Landrat Piotr Pospiech

Sehr geehrte Damen und Herren,  
geehrte Mitarbeiter der Verwaltung,  
und vor allem liebe Freunde,

in diesem Jahr feiern wir das 10-jährige Jubiläum der Partnerschaft zwischen unseren Landkreisen. Dieses Jubiläum veranlasst uns zur Erinnerung an die Erfolge der vergangenen Jahre. Dazu müssen wir uns an die damalige Zeit und an die damaligen historisch-politischen Aspekte erinnern, an jene Tage, als wir die Partnerschaft geschlossen haben.

Die erste Hälfte des 20. Jahrhunderts hat sich für beide Nationen auch im Hinblick auf gegenseitige Kontakte unserer Länder nicht als günstig erwiesen. Auch die weiteren Jahre haben uns schwer geprüft – die Teilung Deutschlands, der Kommunismus in Polen und die Isolation unseres Landes vom Westen.

Vieles hat sich seit damals verändert ...

Die Anfang der 90-er Jahre konsequent durchgeführten Änderungen in unseren Ländern haben sehr viel Positives gebracht. Das Ergebnis war der Anfang des polnisch-deutschen Dialoges. Ein indirektes Ergebnis ist auch unsere Partnerschaft, die im Frühling 2000 an der Schwelle zum 21. Jahrhundert unterzeichnet wurde.

Bei der Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrages am 30. März 2000 haben wir uns zur Unterstützung und weiteren Entwicklung der sozialen, wirtschaftlichen, wissenschaftlichen und kulturellen Kontakte zwischen Unternehmen, Institutionen, Organisationen, Behörden und Bewohnern unserer Regionen verpflichtet.

Diese erste Dekade der Erfahrungen war reich an gegenseitigen Besuchen, gemeinsamen Initiativen, die die Zusammenarbeit und Kontakte in vielen einzelnen Bereichen vertieft haben.

Wir haben uns um die soziale, wirtschaftliche und kulturelle Integration bemüht, deren Ziel es war, ein freundschaftliches Verhältnis und die Zusammenarbeit zwischen den Einwohnern unserer Kreise herzustellen. Das Ergebnis hieraus sind Kooperationen zwischen Institutionen und Stellen, die in allen Bereichen unseres sozialen und wirtschaftlichen Lebens aktiv sind.

In den vergangenen 10 Jahren haben wir sowohl den Jugendaustausch als auch Austausch von lokalen Künstlern und Verwaltungsbeamten unterstützt, mit dem Ziel, die Partnerregion, deren Kultur und ihre Verwaltungsstrukturen und -funktionen kennen zu lernen.

Dass die Partnerschaft so gut funktioniert, ist für uns ein Signal, diese fortzusetzen und um neue Bereiche zu erweitern.

Sehr geehrte Damen und Herren,

eine gewichtige Rolle haben dabei die Personen gehabt, die diesen gemeinsamen Willen zur Zusammenarbeit unterzeichnet haben. An dieser

Stelle meine besondere Anerkennung und meinen Dank an den ehemaligen Landrat Georg Kalbfuß und meinen Vorgänger Stanisław Rakoczy.

Die Worte der Anerkennung und Dankbarkeit gelten auch den jeweiligen Bürgermeistern, die dem Beispiel des Landkreises folgten und Partnerschaften zwischen den Gemeinden begonnen haben.

Die heutige Partnerschaft ist das Ergebnis der guten Arbeit und des guten Willens aller in den letzten 10 Jahren beteiligten Verwaltungsmitarbeiter/innen und Bewohner beider Regionen.

Ich danke allen Gründern unserer Partnerschaft und allen, die diese Partnerschaft fortsetzen. Esrt künftige Generationen können bewerten, was wir zwischen unseren Ländern aufgebaut haben. Arbeiten wir weiter an neuen, konkreten und praktischen Lösungen für große und kleine Herausforderungen, vor denen unsere Länder und Regionen stehen. Vor denen Europa steht.

Diese Zusammenarbeit soll unsere Träume verwirklichen. Packen wir die Aufgaben mit Enthusiasmus und Mut an, damit unsere Partnerschaft sich auf neue Ideen, reiche Erfahrungen und moderne Lösungen stützen kann. Sie soll sich weiter entwickeln und gemeinsamen Interessen der Bevölkerungen in beiden Landkreisen dienen. Der Austausch auf vielen Ebenen soll ein Ausdruck unserer Freundschaft sein.